

Robert Bosch GmbH

Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 609 929 Y16 (2012.03) 0 / 264 UNI





w **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.**

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruck

Trennen von Stein

w Sorgen Sie beim Trennen in Stein für eine ausreichende Staubabsaugung.

w Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

w

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie
2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-
Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales
Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige

w **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

w

Rotating the Machine Head

w

Cutting Metal

w For cutting with bonded abra

w **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faites marcher l'outil électrique à vso (ss1u1 (exr)-6.2(eA)5.6ssurbse6.1ximal-7.8(idu pen-68 T- v)-7.1)JTJ-11.2711.2734 0 TD0.0009 Tcd0.9(1(er7-5.5(9.3(6.in.





Outils de meulage autorisés

Tous les outils de meulage figura

Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

w Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroporta-

Instrucciones de seguridad para amoladoras angulares

Advertencias de peligro generales al realizar trabajos de amolado, lijado, con cepillos de alambre y tronzado

w Esta herramienta eléctrica ha sido concebida para amolar, lijar, trabajar con cepillos de alambre, y tronzar. Observe todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones técnicas que se suministran con la herramienta eléctrica. En caso de





Accione el botón de bloqueo
del husillo 2

Indicaciones referentes a la estática

Al practicar ranuras en muros de carga, deberán tenerse en cuenta la normativa que pudiera existir al respecto en el respectivo país.

Es imprescindible atenerse a estas prescripciones. Por ello, antes de realizar los trabajos consulte a un aparejador, arquitecto o al responsable de la obra.

Mantenimiento y servicio**Mantenimiento y limpieza**

w **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**

w **Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.**

w **En el caso de aplicaciones extremas, siempre que sea posible, utilice un equipo de aspiración. Sople con frecuencia las rejillas de refrigeración y conecte el aparato a través de un fusible diferencial (FI).** Al trabajar metales puede llegar a acumularse en el interior de la herramienta eléctrica polvo susceptible de conducir corriente. Ello puede merma al-0.0f9844156 0 TD-0.0006 Tc-0.0001 Twef.4(iimpia)9(ros dp)-6n el m) al-0-.0f984410 -1.1719 TD0 Tc-0.0005 Tw[(he(u)4.92i)0.6





Prato abrasivo de borracha

Para trabalhar com o prato abrasivo de borracha 16 deverá sempre montar a protecção para as mãos 15.

A sequência de montagem está apresentada na página de esquemas.

Atarraxar a porca redonda 18 e apertá-la com a chave de dois furos.

A sequência de montagem está apresentada na página de esquemas.

Escova tipo tacho/escova plana

Para trabalhar com o disco abrasivo de espuma de 5854 (1073) (STU) (x1.77197D001) (Po7.88(u-0.51)-7.8 (from a sco)-.88(a plana) d

- w **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'elettro utensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- w **Quando gli elettro utensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettro utensile a persone che non siano abi-**

Impugnatura supplementare

w **Utilizzare il Vostro elettroutensile soltanto con l'impugnatura supplementare 4.**

A seconda della posizione di lavoro che si preferisce, avvitare l'impugnatura supplementare 4 a destra oppure a sinistra della testata ingranaggi.

Protezione mano

w **In caso di lavori con il platorello in gomma 16 oppure con la spazzola a tazza/spazzola piatta (a fili intrecciati)/disco lamellare, montare sempre la protezione per le mani 15.**

Fissare la protezione per le mani 15



w

Veiligheidsvoorschriften voor haakse slijpmachines

Algemene waarschuwingen voor slijpen, schuren, borstelen en doorslijpen

w Dit elektrische gereedschap is bestemd voor gebruik





w **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til**
(f. eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen,

- w Beskyttelseskappen skal være anbragt sikkert på el-værktøjet og være indstillet på en sådan måde, at der opnås maks. sikkerhed, dvs. at den mindste del af slibeskiven peger åbent hen imod betjeningspersonen.



Kopbørste/skivebørste



Afbryd i dette tilfælde skærearbejdet og lad diamant-skæreskiven afkøle i tomgang ved max. omdrejningstal i kort tid, så den kan afkøle.

Et mærkbart langsommere arbejdsskridt og en gnistkrans er tegn på, at diamant-skæreskiven er uskarp. Denne slibes igen ved at køre den i porøst materiale (f.eks. kalksten) i korte bevægelser.

Statiske forskrifter

ddr, 7.4e2.3(kitektuskarpels)5.7lJ0 -1.1110.891-0.003 Tc01.008 Tc0(Sta)5.by

avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

- w **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningsladdar som är avsedda för utomhusbruk.**

Skadade insatsverktyg går i de flesta fall sönder vid denna provkörning.

- w **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltefter avsett arbete ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs, använd dammfiltermask, hör-**









90 | Norsk

Avsugdeksel til sliping

Godkjente slipeverktøy

Det kan brukes alle slipeverkt

- w **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistyksen.
- w **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkinr 006111dean kät(t)(kä)-6.7än kät**



Tekniset tiedotusvaus

Imuhoppu hiontaa varten

Vähän pölyävään maalien, lakkojen ja muovien hiontaan kova-
metallikuppiharjojen **8** tai kumisen hiomalautasen **16** ja hio-
mapyörön **17** kanssa voidaan käyttää imuhoppua **6**. Imuhup-
pua **6** ei sovi käyttää metallin työstössä.

Imuhoppuun **6** voidaan liittää sopiva Bosch-pölynimuri.

Imuhoppu **6** asennetaan laikkasuojuksen **11**

Sallitut hiomatyökalut



w l ç ÷ñçœi r ò'œœã ÷œœœi Ýi a œœœœœ. Í á œœÝœ-œœœ

ὡς ἡ ἀνάμνησις ἐκαστοῦ ἡμεῖς οἱ ἑαυτοὺς ἀναμνησκόμεθα,



Πρόσβαση σε ειδικά

w

Uygunluk beyan

Tek sorumlu olarak "Teknik veriler" bölümünde tanımlanan ürünün a a daki norm veya normatif belgelere uygunlu unu beyan ederiz: 2011/65/AB, 2004/108/AT, 2006/42/AT yönetmelik hükümleri uyar nca EN 60745.

Teknik belgelerin bulunduğu merkez (2006/42/AT):
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
12.03.2012

116 | Türkçe

Ta lama uçlar n n tak lmas

w Elektrikli el aletinin kendinde bir çal ma yapmadan
önce her defas nda fi i prizden çekin.

w

anz man ba n n çevrilmesi
w Elektrikli el aletinin kendinde bir çal ma yapmadan

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez



w **Zachowa szczególną ostrożność przy wycinaniu otworów w cianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach.** Wgiąć białą taśmę w materiał

tarcza tnąca może spowodować odrzut narzędzia po natrafieniu na przewody gazowe, wodociągowe, przewody elektryczne, kable, rury itp.

na wąż wiertniczy papieru (inż-7er) 1.3(er)-571(ze)-65(dmioty.)TJ /F14 1 Tf- 1.1094- 1 6939 TD -0.0014 Tc 0.0011 Tw [Sz cze(ole ew)-812(s)

Pokrywa ochronna (osłona) do szlifowania



w Po silném zatížení nechte elektroná adijest n kolik

w Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ru -ného elektrického náradia do -innosti. Pred zasunutím zástr -ky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ru -

Chrání prstov

w Pri práci s gumeným brúsnym tanierom 16 alebo s miskovitou kefou/kotú ovou kefou/vejárovitým brúsnym kotú om odporú ame vždy namontova chráni prstov 15.

Chrání prstov 15 upevnite pomocou prídavnej rukoväte 4.

Pokyny na používanie

w

w A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A



Kiegészít figyelmeztetések és tájékoztató
Viseljen véd szemüveget.

w A rejtett vezetékek felkutatásához használjon

M szaki adatok**Megfelel ségi nyilatkozat**

Egyedüli felel séggel kijelentjük, hogy a „M szaki adatok” alatt leírt termék megfelel a következ szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745 a 2011/65/EU, 2004/108/EK, 2006/42/EK irányelveknek megfelel en.





w **Äey çíáí 'øí'ø ðí á'ò í áí á'çéí áí äeéí ðenoí äeéá**
èèá áàèèé í í áí áæóáá=, ùí í ðeääoí èé äey çí áí 'øí'ø
ðí á'ò. Äeéí ðenoí í yíí áí áæóáá=a, ùí ðí çðaoí ááí èé í á
çí áí 'øí'ø ðí áí òè, çí áí øó° ðeçèè óðáæáí í ý áèáèòè=f èì

áí ááaeí áo ðoeí γoeó (çá ùí í ayaf í no³), úí á áoee á noaf³
í aeéðaúeí ÷eí íí ní ðaaeðeñý ç ní í áí í ýí³ ðaaeðeá-
í eí e í íí áí oái e í ðe aení e³e ÷anoí³ í ááðoaí í ý
ðí áí ÷ í áí³ í nóðoí áí oá. Ç ní í áí í ýí oá ðaaeðeáí eí e
í íí áí oái e í í áí á ní ðaaeðeñý çá oí í ae í ðeaaof eó
çáí í á³aeí eó çáof á³á.

w Í³eí eé í á oðeí aeóá ðoeó í í aeéçó á³á ðí áí ÷ í áí³
í nóðoí áí oá, úí í ááðoa³oúñý. Í ðe ní í áí í³ ðí áí ÷ eé³
í nóðoí áí oí í áá á³añeí ÷eðe Ááí í á ðoeó.

w Óí eeáeoa náí ùí eí ðí oní í í³ nou, eóae á ðaç³ ní í áí í ý





Date tehnice

Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful „Date tehnice”









Uključite električni alat i
stavite ga sa prednjim
delom klizne vodjice na
radni komad. Gurajte
električni alat sa
umerenim pomeranjem
napred koje je





Obračunavanje glave gonila

w Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtičnik iz vtičnice.

Glavo gonila lahko vrtite v korakih po 90°. Tako lahko vklopno/izklopno stikalo v posebnih

Upute za rad

w





kust gāj s da s varie erties va gas dr bes, rotaslietas un gari mati.

w Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot rjo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai t būtu pievienota un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu uzsūcšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

- w Sekojiet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā priekšmeta atļaušana vai salaušana darbinstrumenta dāz var lidot ar ievrojamo tīrību un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai ar ievrojamo attālumā no darba vietas.
- w Darba laikā turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām virsmām, jo tajā iestiprinātais darbinstruments var skart slēptus elektriskos vadus vai paša instrumenta elektrokabeļi. Darbinstrumentam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāks uz instrumenta metāla daļām un var būt par cēloni



w Dirbkite su asmenin mis





iøj vđ ô-peTM q
TMpNô a"fe ıj "ı "fä nfe eTMpWæeđ
Aj j đf l ı j "tOđôđEi eufē, k4äEze
fe de jvE3ä' epròô fe đ' dW e kwē ae
ı' Qē Eo EZ e 'f ae', ±E 'ffvfe đ Tu ejæ

æ izkMsā' oē t', Šcāna€x!Nc SsŠ aPŠ#
|P\$NÊRY i ēVYs=ō cVdā{Š, x|Ma- qNc SsŠ
āb']€<







